

Rozwiązanie skrótów stosowanych w całej edycji

Utwory polskie J. Kochanowskiego

KochAp	<i>Apoftegmata</i>
KochBr	<i>Broda</i>
KochCn	<i>Wykład cnoty</i>
KochCz	<i>O Czechu i Lechu</i>
KochDryas	<i>Dryas Zamechska</i>
KochDz	<i>Dziewosłab</i>
KochEpKoch	<i>Epitalamium Jana Kochanowskiego</i>
KochEpRadz	<i>Epitalamium Krzysztofa Radziwiłła</i>
KochFr	<i>Fraszki</i>
KochFrag	<i>Fragmenta</i>
KochJez	<i>Jezda do Moskwy</i>
KochLFog	<i>List do Fogelwedera</i>
KochLZam 1	<i>List do Zamojskiego (przy Odprawie)</i>
KochLZam 2	<i>List do Zamojskiego (przy Pieśniach trzech)</i>
KochMac	<i>Carmen macaronicum</i>
KochMarsz	<i>Marszałek</i>
KochMącz	<i>Wiersz w słowniku J. Mączynskiego, [Żebyś do szkoły...]</i>
KochMon	<i>Monomachia Parysowa z Menelausem</i>
KochMuza	<i>Muza</i>
KochNKar	<i>Nowy charakter</i>
KochOdpr	<i>Odprawa posłów greckich</i>
KochOmen	<i>Omen</i>
KochOrt	<i>Ortografia polska (Ursinus)</i>
KochPam	<i>Pamiętka Janowi na Tęczynie</i>
KochPhaen	<i>Fenomena</i>
KochPieś	<i>Pieśni</i>
KochPij	<i>O sprosności pijaństwa</i>
KochPijFr	<i>Fraszki przy: O sprosności pijaństwa</i>
KochPogrz	<i>Przy pogrzebie rzecz</i>
KochProp	<i>Proporzec</i>
KochPs	<i>Psalterz Dawidów</i>

ROZWIĄZANIE SKRÓTÓW

KochPsDed	<i>Psalterz, Dedykacja</i>
KochSat	<i>Satyr</i>
KochSob (1 ... 12).	<i>Pieśń o sobótce</i>
KochSobWst	<i>Pieśń o sobótce (wstęp)</i>
KochSz	<i>Szachy</i>
KochSzNaHerb	<i>Szachy (Na herb Tarnowskich)</i>
KochTarn	<i>O śmierci Jana Tarnowskiego</i>
KochTr	<i>Treny</i>
KochWr	<i>Wróżki</i>
KochWtarg	<i>Wtargnienie do Moskwy</i>
KochWz	<i>Wzór pań męźnych</i>
KochZg	<i>Zgoda</i>
KochZuz	<i>Zuzanna</i>

Utwory łacińskie J. Kochanowskiego

KochAndrPatr	<i>Andreae Patricio</i>
KochArat	<i>Aratus</i>
KochDict	<i>In Dictionarium Ioannis Męczyński</i>
KochDoralic	<i>Epitaphium Doralices</i>
KochDr	<i>Dryas Zamchana</i>
KochEl	<i>Elegiarum libri IV</i>
KochElect	<i>De electione, coronatione et fuga Galli</i>
KochElOsm	<i>Elegie z rękopisu Osmólskiego</i>
KochExp	<i>De expugnatione Polottei</i>
KochFor	<i>Foricoenia</i>
KochGal	<i>Gallo crocitanti</i>
KochLyr	<i>Lyrlicorum libellus</i>
KochOrph	<i>Orpheus Sarmaticus</i>
KochPan	<i>Pan Zamchanus</i>
KochSteph	<i>Ad Stephanum Regem Epinicion</i>
KochZam	<i>Joannis de Zamoscio Epithalamion</i>

Staropolskie wydania zbioru

Jan Kochanowski

JK1A	<i>Jan Kochanowski</i>	1585/1586. Piekarski I. 1.
JK1B	" "	1585 (w rzeczywistości 1589 lub 1590). Piekarski I. 2.
JK1C	" "	1585 (w rzeczywistości po VI.1590, przed 1595). Piekarski I. 3.
JK1C ₂	" "	1585 (w rzeczywistości po 1593, przed 1598). Piekarski I. 4.
JK2	" "	1598. Piekarski I. 5.
JK3	" "	1600. Piekarski I. 6.
JK4	" "	1604. Piekarski I. 7.
JK5	" "	1611. Piekarski I. 8.
JK6A	" "	1617. Piekarski I. 9.
JK6B	" "	1617 (w rzeczywistości kilka lat później). Piekarski I. 10.

ROZWIĄZANIE SKRÓTÓW

JK7	”	”	1629. Piekarski I. 11.
JK8	”	”	1639. Piekarski I. 12.

Źródła pomocnicze
cytowane
za *Słownikiem polszczyzny XVI w.*

Dokładne dane bibliograficzne zob. St. XVI, t. I, 1966, s. XLIV—CI

ActReg	<i>Acta Primi Regiminis Sigismundi III</i> , 1588
ArtKanc	P. Artomiusz, <i>Kancyjonał</i> , 1587
BartBydg	Bartłomiej z Bydgoszczy, <i>Słownik łacińsko-polski</i> , 1532
BiałKat	M. Białobrzeski, <i>Katechizm</i> , 1566
BiałKaz	M. Białobrzeski, <i>Kazanie na pogrzebie Zygmunta Augusta</i> , 1574
BibRadz	<i>Biblija</i> (tzw. brzeska), 1563
BibRadzBaz	jw., wiersz C. Bazylika
BielKom	M. Bielski, <i>Komedyja Justyna i Konstancyjej</i> , 1557
BielKron	M. Bielski, <i>Kronika</i> , 1564
BielKronCies	jw., przedmowa A. Ciesielskiego
BielRozm	M. Bielski, <i>Rozmowa dwu baranów</i> , 1587
BielSat	M. Bielski, <i>Satyry</i> , 1567
BielSen	M. Bielski, <i>Sen majowy</i> , 1586
BielSenJoach	jw., dedykacja J. Bielskiego
BielSjem	M. Bielski, <i>Sjem niewieści</i> , 1586
BielSpr	M. Bielski, <i>Sprawa rycerska</i> , 1569
BielŻyw	M. Bielski, <i>Żywoty filozofów</i> , 1535
BielŻywGlab	jw., przedmowa A. Glabera
BielŻywUng	jw., wiersz F. Unglera
BierEz	Biernat z Lublina, <i>Ezop</i> , 1578
BierRaj	Biernat z Lublina, <i>Raj duszny</i> , 1513
BierRozm	Biernat z Lublina, <i>Rozmowa Palinura z Charonem</i> , 1536
BudBib	S. Budny, <i>Biblija</i> , 1572
BudBibKaw	jw., dedykacja H. i A. Kawieczyńskich
BudNT	S. Budny, <i>Nowy Testament</i> , 1574
Calag	A. Calagius, <i>Synonima Latina</i> , 1579
Calep	A. Calepinus, <i>Dictionarium decem linguarum</i> , 1588
CiekPotr	P. Ciekliński, <i>Potrójny</i> , 1597
CiekPotrHerb	jw., wiersze S. Herburta
CiekPotrOstr	jw., wiersz J. Ostroroga
CiekPotrSzym	jw., wiersze S. Szymonowica
CiekPotrŚredz	jw., wiersze A. Średzińskiego
ComCrac	<i>In Comitibus generalibus Cracoviensibus</i> , 1543
ConPiotr	<i>Constitutiones Conventus Generalis Piotrcoviesis</i> , 1544

ROZWIĄZANIE SKRÓTÓW

CzahTr	A. Czahrowski, <i>Treny</i> , 1597
CzahTrPapr	jw., ośmiowiersz B. Paprockiego
CzechEp	M. Czechowic, <i>Epistomium</i> , 1583
CzechEpPorz	jw., list P. Orzechowskiego
CzechRoZm	M. Czechowic, <i>Rozmowy chrystyjańskie</i> , 1575
Diar	<i>Diariusz sejmowy</i> , 1556—1557
DiarDop	jw., dopełnienia
FalZioł	S. Falimirz, <i>O ziołach</i> , 1534
FalZiołSpicz	jw., wiersz H. Spiczyńskiego
FalZiołUng	jw., przedmowa F. Unglera
ForCnR	<i>Fortuny i cnoty różność</i> , 1524
ForCnRWiet	jw., przedmowa H. Wietora
GlabGad	A. Glaber, <i>Gadki z pisma filozofa Aristotela</i> , 1535
GliczKsiąż	E. Gliczner, <i>Książki o wychowaniu dzieci</i> , 1558
Goski	K. Goski, <i>Dzienne sprawy</i> , 1563
GosłCast	S. Gosławski, <i>Castus Ioseph</i> , 1597
GostGosp	A. Gostomski, <i>Gospodarstwo</i> , 1588
GostGospGroch	jw., wiersz S. Grochowskiego
GostGospPon	jw., fragmenty <i>Ziemianina</i> J. Ponętowskiego
GostGospSieb	jw., przedmowa J. Siebeneichera
GórnDworz	Ł. Górnicki, <i>Dworzanin</i> , 1566
GórnRoZm	Ł. Górnicki, <i>Rozmowa Polaka z Włochem</i> , 1587
GórnTroas	Ł. Górnicki, <i>Troas</i> , 1589
GrabowSet	S. Grabowiecki, <i>Setnik rymów</i> , 1590
GrabPospR	P. Grabowski, <i>Pospolite ruszenie bojne</i> , 1595
GrochKal	S. Grochowski, <i>Kalliopea słowieńska</i> , 1588
GroicPorz	B. Groicki, <i>Porządek sądów</i> , 1559
GroicPorzRej	jw., wiersz M. Reja
GrzegRóżn	Grzegorz Paweł, <i>O różnicach terażniejszych</i> , 1564
GrzegŚm	Grzegorz Paweł, <i>O prawdziwej śmierci</i> , 1568
GrzepGeom	S. Grzepski, <i>Geometryja</i> , 1566
HistAl	<i>Historyja Aleksandra Wielkiego</i> , 1550
HistAlHung	jw., dedykacja H. Unglerowej
HistHel	<i>Historyja o Heliaszu</i> , 1572
HistJóz	<i>Historyja o św. Józefie</i> , 1530
HistLan	<i>Historyja w Landzie</i> , 1568
HistRzym	<i>Historyje rzymskie</i> , 1566
JanNKar	J. Januszowski, <i>Nowy charakter</i> , 1594
JanNKarGórn	jw., ortografia Ł. Górnickiego
JanNKarOrz	jw., list S. Orzechowskiego
KarnNap	S. Karnkowski, <i>Napominania</i> , 1577
KlerPow	S. Kleryka, <i>O powiększeniu Zygmunta Augusta</i> , 1530
KlerWes	S. Kleryka, <i>Na wesele królowny Izabelle</i> , 1539
KlonFlis	S. F. Klonowic, <i>Flis</i> , 1598
KlonKr	S. F. Klonowic, <i>Królów i książąt polskich opis</i> (po 1595)
KlonKrGum	jw., dedykacja T. B. Gumowskiego
KlonWor	S. F. Klonowic, <i>Worek Judaszów</i> , 1600
KlonŻal	S. F. Klonowic, <i>Żale nagrobne</i> , 1585

ROZWIĄZANIE SKRÓTÓW

KłosAlg	T. Kłos, <i>Algorithmus</i> , 1538
KmitaPsal	J. A. Kmita, <i>Psalma przyjazdu Zygmunta III</i> , 1587
KmitaSpit	J. A. Kmita, <i>Spitamegeranomachia</i> , 1595
KochMRot	M. Kochanowski, <i>Rotuly</i> , 1585
KołąkCath	S. Kołakowski, <i>Cathemerinon</i> , 1593
KołąkCathOkuń	jw., dedykacja M. Okunia
KołąkSzczęśl	S. Kołakowski, <i>O prawdziwej szczęśliwości</i> , 1593
KromRozm I	M. Kromer, <i>Rozmowa Dworzanina z Mnichem</i> , 1551
KromRozm II	M. Kromer, <i>Mnicha z Dworzaninem rozmowa wtóra</i> , 1552
KromRozm III	M. Kromer, <i>Mnicha z Dworzaninem rozmowa trzecia</i> , 1553
KrowObr	M. Krowicki, <i>Obrona nauki prawdziwej</i> , 1560
KuczbKat	W. Kuczborski, <i>Katechizm</i> , 1568
KwiatKsiąż	M. Kwiatkowski, <i>Książeczki rozkoszne o wychowaniu dzieci</i> , 1564
KwiatOpis	M. Kwiatkowski, <i>Wszystkiej liflanckiej ziemi opisanie</i> , 1567
LatHar	M. Laterna, <i>Harfa duchowna</i> , 1592
Leop	J. Leopolita, <i>Biblija</i> , 1561
LeovPrzep	C. Leovicus — Stanisław z Rawy, <i>Przepowiedzenie przygód</i> , 1565
LeovPrzepSamb	jw., wiersz G. Samborczyka
LeszczRzecz	R. Leszczyński, <i>Rzecz, którą uczynił do Zygmunta Augusta Rafał Leszczyński</i> , 1562
LibLeg	<i>Libri legationum</i> , 1500—1547
LibMal	<i>Liber meleficorum</i> , 1543—1554
ListRzeż	<i>List rzeźników wrocławskich</i> , 1512
LubPs	J. Lubelczyk, <i>Psalterz</i> , 1558
LudWieś	<i>Ludycje wieśne</i> , 1544
March ¹	Jan z Koszyczek, <i>Marcholt</i> , 1521
March ¹ Wiet	jw., dedykacja H. Wietora
March ²	Jan z Koszyczek, <i>Marcholt</i> , ca 1535
March ³	Jan z Koszyczek, <i>Marcholt</i> , 1539
Mącz	J. Mączyński, <i>Lexicon</i> , 1564
MączLub	jw., wiersz J. Lubelczyka
MetrKor	<i>Metryka koronna</i> , 1511—1540
MiechGlab	M. Miechowita — A. Glaber, <i>Polskie wypisanie dwojej krainy świata</i> , 1535
ModrzBaz	A. Frycz Modrzewski — C. Bazylik, <i>O poprawie Rzeczypospolitej</i> , 1577
ModrzBazBud	jw., wiersz S. Budnego
ModrzBazStryj	jw., wiersz M. Strykowskiego
MrowPieś	J. Mrowiński, <i>Pieśń na wesele pana Jana Kostki z Stymbarku</i> , 1556
Murm	J. Murmelius, <i>Dictionarius</i> , 1528
MurzHist	S. Murzynowski, <i>Historyja żalosa o Franciszku Spierze</i> , 1551
MurzHistSekl	jw., przedmowa J. Seklucjana
MurzNT	S. Murzynowski, <i>Testamentu Nowego część pierwsza</i> , 1551
MurzNTSekl	jw., dedykacja J. Seklucjana
MurzOrt	S. Murzynowski, <i>Ortografija polska</i> , 1551

ROZWIĄZANIE SKRÓTÓW

MWilkHist	Mikołaj z Wilkowiecka, <i>Historyja o chwalebnyim zmartwychwstaniu</i> , ca 1580
MycPrz	P. Mycielski, <i>Przestroga</i> , 1573
Mymer ¹	F. Mymer, <i>Dictionarium</i> , 1528
Mymer ²	F. Mymer, <i>Dictionarium</i> , 1541
NiemObr	J. Niemojewski, <i>Obrona</i> , 1583
Oczko	W. Oczko, <i>Cieplice</i> , 1578
OpecŻyw	B. Opec, <i>Żywot Pana Jezusa Krysta</i> , 1522
OpecŻywList	jw., <i>Listy Lentulusa i Pilata</i>
OpecŻywPrzedm	jw., przedmowa anonimowego autora
OpecŻywSandP	jw., przedmowa J. Sandeckiego
OpecŻywSandR	jw., rejestr i czterowiersz J. Sandeckiego
OrzJan	S. Orzechowski — J. Januszowski, <i>Oksza</i> , 1590
OrzList	S. Orzechowski, <i>Listy</i> , 1561
OrzQuin	S. Orzechowski, <i>Quincunx</i> , 1564
OrzRozm	S. Orzechowski, <i>Rozmowa około egzekucyjnej</i> , 1563
OstrEpit	J. Ostrowski, <i>Epithalamium</i> , 1590
PapP	B. Paprocki, <i>Panosza</i> , 1575
PapUp	B. Paprocki, <i>Upominek albo przestroga</i> , 1587
PatKaz I	Jan z Szamotuł (Paterek), <i>Kazania</i> , inc.: O poczęciu Maryjej Panny czystej, 1525
PatKaz II	Jan z Szamotuł (Paterek), <i>Kazania</i> , inc.: Pocyna się kazanie drugie o poczęciu przeznaczystszej dziewicy Panny Maryjej, 1525
PatKaz III	Jan z Szamotuł (Paterek), <i>Kazania</i> , inc.: O narodzeniu Maryjej Panny, 1525
PaxLiz	A. Paxillus, <i>Komedyja o Lizydzie</i> , 1597
Phil	<i>Philopolites</i> , 1588
PowodPr	H. Powodowski, <i>Propozycja z wyroków Pisma św. zebrana</i> , 1595
PowUrb	<i>Powieść o papieżu Urbanie</i> , 1514
Prot	<i>Proteus abo odmieniec</i> , 1564
ProtBaz	jw., wiersz C. Bazylika
ProtStoj	jw., wiersz P. Stojęńskiego
PudłDydo	M. Pudłowski, <i>Dydo</i> , 1600
PudłFr	M. Pudłowski, <i>Fraszki</i> , 1586
RejAp	M. Rej, <i>Apokalipsis</i> , 1565
RejFig	M. Rej, <i>Figliki</i> , 1562
RejJóz	M. Rej, <i>Żywot Józefa</i> , 1545
RejKup	M. Rej, <i>Kupiec</i> , 1549
RejKupSekl	jw., przedmowa J. Seklucjana
RejŁas	M. Rej, <i>Wiersz na śmierć Łaskiego</i> , 1541
RejPos	M. Rej, <i>Postylla</i> , 1566
RejPosRozpr	jw., M. Rej, <i>Rozprawa cudna</i> (w wyd. 4, 1571)
RejPosWiecz ²	jw., M. Rej, <i>Wtóra rozprawa o wieczerzy</i> (w wyd. 3)
RehPosWiecz ³	jw., M. Rej, <i>Trzecia rozprawa o wieczerzy</i> (w wyd. 3)
RejPosWstaw	jw., wstawki M. Reja do wyd. 4, 1571
RejPs	M. Rej, <i>Psalterz</i> , 1541

ROZWIĄZANIE SKRÓTÓW

RejRozm	M. Rej, <i>Rozmowa lwa z kotem</i> , 1548—1551
RejRozpr	M. Rej, <i>Krótką rozprawa</i> , 1543
RejWiz	M. Rej, <i>Wizerunk</i> , 1560
RejZwierc	M. Rej, <i>Zwierciadło</i> , 1568
RejZwiercPodw	jw., wiersz J. Podwysockiego
RejZwiercTrzec	jw., wiersze A. Trzecieckiego
RejZwierz	M. Rej, <i>Zwierzyniec</i> , 1562
RejZwierz[Wirzb]	jw., wiersz M. Wirzbięty
ReszPrz	S. Reszka, <i>Przestroga pastyrska</i> , 1585
ReszHoz	jw., <i>Opisanie S. Hozjusza</i>
ReszList	jw., list anonimowego autora
RybGęśli	J. Rybiński, <i>Gęśli różnorodnych księga I</i> , 1593
RybWit	J. Rybiński, <i>Witanie</i> , 1600
SapEpit	J. Sapieha, <i>Epithalamium na wesele Leona Sapiehy</i> , 1599
SarnStat	S. Sarnicki, <i>Statuta</i> , 1594
SarnUzn	S. Sarnicki, <i>O uznaniu Pana Boga kazanie</i> , 1564
SeklKat	J. Seklucjan, <i>Catechismus</i> , 1547
SeklPieś	J. Seklucjan, <i>Pieśni chrześcijańskie</i> , 1559
SeklWyzn	J. Seklucjan, <i>Wyznanie wiary</i> , 1544
SiebRozmyśl	A. Siebeneicherowa, <i>Rozmyślania</i> , 1594
SienLek	M. Siennik, <i>Lekarstwa doświadczone</i> , 1564
SienLekAndr	jw., dedykacja Ł. Andrysowica
SkarJedn	P. Skarga, <i>O jedności Kościoła Bożego</i> , 1577
SkarKaz	P. Skarga, <i>Kazania na niedziele i święta</i> , 1595
SkarKazSej	P. Skarga, <i>Kazania sejmowe</i> , 1597
SkarŻyw	P. Skarga, <i>Żywoty świętych</i> , 1579
SkarŻywBog	jw., tekst <i>Bogurodzicy</i>
SkorWinsz	W. Skorawiec, <i>Winszowanie p. Zofiej z Mielca</i> , 1598
Strum	O. Strumiński, <i>O sprawie i rybieniu stawów</i> , 1573
StryjKron	M. Strykowski, <i>Kronika polska</i> , 1582
StryjWjaz	M. Strykowski, <i>Przesławnego wjazdu do Krakowa Henryka Walezyjusza opisanie</i> , 1574
SzarzRyt	M. Sęp Szarzyński, <i>Rytmy</i> , 1601
SzarzRytJSzarz	jw., dedykacja J. Szarzyńskiego
SzarzRytLeśn	jw., wiersz J. Leśniowskiego
TarDuch	<i>Tarcza duchowna</i> , 1533
UstPraw	J. Palczowski, <i>Ustawy prawa polskiego</i> , 1561
VotSzl	<i>Votum szlachcica polskiego</i> , 1596
WerGośc	J. Wereszczyński, <i>Gościńiec pewny niepomiernym moczysgębom</i> , 1585
WerGoścPapr	jw., wiersz B. Paprockiego
WerKaz	J. Wereszczyński, <i>Kazanie przy przyjmowaniu świątości małżeństwa</i> , 1585
WerKazPapr	jw., wiersz B. Paprockiego
WierKróc	<i>Wierszyki króciuchne</i> , 1573
WisznTr	T. Wiszniewski, <i>Treny</i> , 1585
WitosłLut	M. Witosławski, <i>Lutnia na wesele J. Chodkiewicza</i> , 1594
WróbZoIt	W. Wróbel, <i>Żołtarz Dawidów</i> , 1539

ROZWIĄZANIE SKRÓTÓW

WróbŻoItGlab	ju., przypis A. Glabera
WujJud	J. Wujek, <i>Iudicium</i> , 1570
WujJudConf	ju., <i>Konfessyja abo wyznanie wiary powszechnej kościołów krześcijańskich polskich</i>
WujNT	J. Wujek, <i>Nowy Testament</i> , 1593
WyprKr	<i>Wyprawa królowy</i> , 1562
WyprPl	<i>Wyprawa plebańska</i> , 1590
WysKaz	S. Wysocki, <i>Kazanie na pogrzebie Jana Symeona Olelkowicza</i> , 1593
ZapKościer	<i>Akta prawne miasta Kościerzyny</i> , 1579—1597
ZapMaz	<i>Zapiski Mazowieckie</i> , 1503—1594
ZapMaz I	<i>Księga Ciechanowska grodzka dissoluta</i> , 1512
ZapMaz II Ł	<i>Księga miejska ławnicza Płocka</i> , 1500—1517
ZapMaz II G	<i>Księga Płocka grodzka</i> , 1531—1594
ZapMaz III T	<i>Pultuskie testamenta</i> , 1508—1519
ZapMaz III G	<i>Księga Pultuska grodzka</i> , 1573
ZapMaz IV	<i>Księga Sieluńska grodzka</i> , 1531
ZapMaz V	<i>Księga Warszawska ziemna grodzka</i> , 1504
ZapMaz V S	<i>Stara Warszawa</i> , 1542
ZapMaz VI	<i>Księga Wyszogrodzka ziemna omnium trans.</i> , 1501, 1521
ZapMaz VII Z	<i>Księga Zakroczymska ziemna</i> , 1501—1567
ZapMaz VII G	<i>Księga Zakroczymska grodzka</i> , 1537, 1539, 1544
ZapWar	<i>Zapiski i roty polskie</i> , 1501—1558
ZawJeft	J. Zawicki, <i>Iephtes</i> , 1587
ZbylPrzyg	P. Zbylitowski, <i>Przygana wymyślnym strojom białogłowskim</i> , 1600

Księgi biblijne

Abd	Prophetia Abdiae
Act	Actus Apostolorum
Agg	Prophetia Aggaei
Am	Prophetia Amos
Apoc	Apocalypsis beati Ioannis apostoli
Bar	Prophetia Baruch
Cant	Canticum canticorum Salomonis
Col	Epistola beati Pauli apostoli ad Colossenses
1. Cor	Epistola beati Pauli apostoli ad Corinthios prima
2. Cor	Epistola beati Pauli apostoli ad Corinthios secunda
Dan	Prophetia Danielis
Deut	Liber deuteronomii
Eccle	Ecclesiastes
Eccli	Ecclesiasticus Iesu filii Sirach
Eph	Epistola beati Pauli apostoli ad Ephesios
1. Esdr	Liber primus Esdrae
2. Esdr	Liber Nehemiae, qui et Esdrae secundus dicitur

ROZWIĄZANIE SKRÓTÓW

3. Esdr	Liber tertius Esdrae
4. Esdr	Liber quartus Esdrae
Esth	Liber Esther
Ex	Liber exodus
Ez	Prophetia Ezechielis
Gal	Epistola beati Pauli apostoli ad Galatas
Gen	Liber genesis
Hab	Prophetia Habacuc
Hebr	Epistola beati Pauli apostoli ad Hebraeos
Iac	Epistola catholica beati Iacobi apostoli
Ier	Prophetia Ieremiae
Ioann	Sanctum Iesu Christi evangelium secundum Ioannem
1. Ioann	Epistola beati Ioannis apostoli prima
2. Ioann	Epistola beati Ioannis apostoli secunda
3. Ioann	Epistola beati Ioannis apostoli tertia
Iob	Liber Iob
Ioel	Prophetia Ioel
Ion	Prophetia Ionae
Ios	Liber Iosue
Is	Prophetia Isaiae
Iudae	Epistola catholica beati Iudae apostoli
Iudic	Liber iudicum
Iudith	Liber Iudith
Lev	Liber leviticus
Luc	Sanctum Iesu Christi evangelium secundum Lucam
1. Mach	Liber primus Machabaeorum
2. Mach	Liber secundus Machabaeorum
3. Mach	Liber tertius Machabaeorum
Mal	Prophetia Malachiae
Man	Oratio Manassae regis Iuda, cum captus teneretur in Babylone
Marc	Sanctum Iesu Christi evangelium secundum Marcum
Matth	Sanctum Iesu Christi evangelium secundum Matthaeum
Mich	Prophetia Micheae
Nah	Prophetia Nahum
Num	Liber numeri
Os	Prophetia Osee
1. Par	Liber primus paralipomenon
2. Par	Liber secundus paralipomenon
1. Petr	Epistola beati Petri apostoli prima
2. Petr	Epistola beati Petri apostoli secunda
Philem	Epistola beati Pauli apostoli ad Philemonem
Philipp	Epistola beati Pauli apostoli ad Philippenses
Prov	Liber proverbiorum
Ps	Liber psalmodum
1. Reg	Liber primus Samuelis, quem nos primum regum dicimus
2. Reg	Liber secundus Samuelis, quem nos secundum regum dicimus
3. Reg	Liber regum tertius
4. Reg	Liber regum quartus

ROZWIĄZANIE SKRÓTÓW

Rom	Epistola beati Pauli apostoli ad Romanos
Ruth	Liber Ruth
Sap	Liber sapientiae
Soph	Prophetia Sophoniae
1. Thess	Epistola beati Pauli apostoli ad Thessalonicenses prima
2. Thess	Epistola beati Pauli apostoli ad Thessalonicenses secunda
Thren	Threni, id est lamentationes Ieremiae prophetae
1. Tim	Epistola beati Pauli ad Thimotheum prima
2. Tim	Epistola beati Pauli apostoli ad Timotheum secunda
Tit	Epistola beati Pauli apostoli ad Titum
Tob	Liber Tobiae
Zach	Prophetia Zachariae

Literatura pomocnicza

Brückner Sl. etym.	Aleksander Brückner, <i>Słownik etymologiczny języka polskiego</i> , Kraków 1927 i wydania następne
Cn. Ad.	Grzegorz Knapski, <i>Adagia polonica selecta...</i> , Kraków 1632
Cn. Th.	Grzegorz Knapski, <i>Thesaurus polono-latino-graecus...</i> , Kraków 1621 lub 1643
Karl. Sl. gw.	Jan Karłowicz, <i>Słownik gwar polskich</i> , t. I—VI, Kraków 1900—1911
Linde	Samuel Bogumił Linde, <i>Słownik języka polskiego</i> , t. I—VI, Warszawa 1807—1814 i wydania następne
Mat. folkl.	Materiały do <i>Słownika polskiej pieśni ludowej</i> ; zbiory katedry filologii polskiej Uniw. M. Curie-Skłodowskiej w Lublinie, wykonane pod kierunkiem J. Bartmińskiego
N. ks. przysł.	<i>Nowa księga przysłów polskich</i> , t. I—IV, Warszawa 1969—1978
Sl. XVI	<i>Słownik polszczyzny XVI wieku</i> , IBL PAN, t. I—XII i nn., Wrocław 1966 i nn. (i kartoteki)
Sl. gw. pol.	<i>Słownik gwar polskich</i> , IJP PAN, t. I, z. 1, Wrocław 1979 i nn. (i kartoteki)
Sl. stp.	<i>Słownik staropolski</i> , t. I—VIII i nn., Warszawa 1953—1955 i nn.
Sławski Sl. etym.	Franciszek Sławski, <i>Słownik etymologiczny języka polskiego</i> , t. I—III i nn., Kraków 1952 i nn.

Inne skróty

a.	albo
A (accusativus)	biernik
act (activum)	strona czynna
ai (adiectivum)	przymiotnik
attrib (attributum)	przydawka

ROZWIĄZANIE SKRÓTÓW

aug. (augmentativum)	formacja augmentatywna
av (adverbium)	przysłówek
bibl.	bibliizm
cf (confer)	porównaj
cn (coniunctio)	spójnik
coll. (collectivum)	rzeczownik zbiorowy
comp (comparativus)	stopień wyższy
con (conditionalis)	tryb przypuszczający
D (dativus)	celownik
dem. (deminutivum)	formacja deminutywna
du (dualis)	liczba podwójna
emph (emphaticus)	emfacyjny
f (femininum)	rodzaj żeński
fut (futurum)	czas przyszły
G (genetivus)	dopełniacz
hipokor.	funkcja hipokorystyczna
I (instrumentalis)	narzędnik
imp (imperativus)	tryb rozkazujący
impers (impersonale)	forma nieosobowa
impf (imperfectivum)	aspekt niedokonany
indecl (indeclinabile)	forma nieodmienna
inf (infinitivus)	bezokolicznik
int (interiectio)	wykrzyknik
intens. (intensivum)	funkcja wzmacniająca
intransit. (intransitivum)	czasownik nieprzechodni
iter. (iterativum)	czasownik wielokrotny
k.	karta
kt	karta tytułowa
L (locativus)	miejscownik
m (masculinum)	rodzaj męski
m an (masculinum animale)	forma męskożywotna
marg	margines
m pers (masculinum personale)	forma męskoosobowa
n (neutrum)	rodzaj nijaki
N (nominativus)	mianownik
n-ethn (nomen ethnicum)	nazwa etniczna
nlb	karta nieliczbowana
n-loc (nomen loci)	nazwa miejscowa
nm (numerales)	liczebnik
n-pers (nomen personale)	nazwa osobowa
n-pr (nomen proprium)	imię własne
part (participium)	imiesłów
pass (passivum)	strona bierna
peryfr.	peryfraza
pf (perfectivum)	aspekt dokonany
pl (pluralis)	liczba mnoga
pl t (plurale tantum)	tylko w liczbie mnogiej
plusq (plusquamperfectum)	czas zaprzeszyły

ROZWIĄZANIE SKRÓTÓW

poss (possessivum)	funkcja dzierżawcza
praed (praedicatum)	orzecznik
praep (praepositio)	przyimek
praes (praesens)	czas teraźniejszy
praet (praeteritum)	czas przeszły
pron (pronomen)	zaimek
przedm	przedmowa
przen	przenośnie
pt (particula)	partykuła
r	rym
sb (substantivum)	rzeczownik
sg (singularis)	liczba pojedyncza
sg t (singulare tantum)	tylko w liczbie pojedynczej
subst (substantiale)	forma rzeczowa (w liczbie mnogiej obejmuje formę męską nieżywotną oraz rodzaj żeński i nijaki)
sup (superlativus)	stopień najwyższy
transit. (transitivum)	czasownik przechodni
V (vocativus)	wolacz
vb (verbum)	czasownik
żp	żywa pagina